

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Wenn zwei sich streiten  
**Autor:** Santa Clara, Abraham a  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-446689>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wenn zwei sich streiten

Dieses Sprichwort zu beweisen, kühelt man mit kaltem Eisen erstens sich in Mexiko gegenwärtig am Popocatepetl. (Um Verzeihung, doch so heißt der Berg!) Entzweiung hat ihr Gutes manchmal schon: Mexiko und Union.

Nach, den Bruderzorn voll Trauer sah der Yankee! Aber schlauer war das arme Opfer: gern nahm es von dem großen Herrn

Waffen an und ließ sich heben, sich bestmöglich zu zersehen, hat in Haß und Wut gemimt, wie es sich für Brüder ziemt.

Wenn sich zwei aber streiten, freut der dritte sich: „Die beiden schlage ich mit einem Streich, steck' sie ein und das fogleich!“

Gut berechnet! — Aber leider drehen diese Heuchler beiderseits nun gegen dich den Spieß. Uncle Sam, dir wird wohl mies?

Abraham a Santa Clara

Praktische Übungen

Das Berliner Polizeipräsidium beabsichtigt, mehrere Auditätschnüffler zum Studium des nackten Absolutismus nach Rußland zu schicken.

Leidensgefährten

Ein Schauspieler und ein Ringkämpfer trafen sich nach einem Preisringen, in dem der Ringkämpfer den ersten Preis gewonnen hatte. Der Kinger, der sich von seinem Freund beneidet fühlte, sagte:

„Weißt du, die Preise müssen wir nach der Verteilung immer wieder zurückgeben.“

„Dann geht's euch wie uns,“ meinte der Schauspieler, „wenn wir je einmal auf der Bühne etwas zu essen bekommen, müssen wir es sicher nachher wieder hergeben.“

Hollig.

Ueber das Alkoholverbot in der amerikanischen Kriegsmarine

Ihre gräulichsten Orgien feierte die amerikanische Kriegsmarine bekanntlich in jenen frühen Zeiten der Schöpfungsperiode, da alles Wasser auf Erden noch siedend heiß war und die Ozeane von der eigens zu diesem Zweck erfundenen Insel Jamaika aus durch entsprechenden Kumpfsatz mit Leichtigkeit in dufenden Grog verwandelt werden konnten und auch wurden. Um diesem entsetzlichen Unwesen zu steuern, versahen gemiegte Philanthropen bekanntlich auf die geniale Idee, das Meerwasser durch Bineinschütten von einigen Doppelpennern Salz zu denaturieren und so zum Grogbrauen untauglich zu machen. Soweit die Submarinen Wohlfahrtsbestrebungen früherer Generationen. Aber erst unserer Zeit war es vorbehalten, auch das ultramarine Alkoholverbot durchzusetzen, und der Name des amerikanischen Marineministers, Daniels, der es erlassen, wird bis in die fernsten Seiten leuchten. Es verlaute aus sicherer Quelle (Wasserquelle natürlich!), daß Mr. Daniels gedenkt, diesem ersten Schritt in der Entalkoholierung des Seewesens noch weitere folgen zu lassen. So beabsichtigt er z. B. auch das anößige „Kauschen“ des

Meeres, sowie die „Brandung“ längs den Küsten der Union zu bekämpfen und hat bereits eine Kommission zum Studium dieses schwierigen Problems eingesetzt. Berner dürfen die amerikanischen Schiffe in Zukunft nicht mehr „unter Dampf gehen“ und keinen Zug-„Sprit“ mehr führen; auch haben sich die Seeleute den ihnen bisher eigenen „schwankenden Gang“ abzugewöhnen, damit sie nicht etwa in den ebenso ungerechten wie häßlichen Verdacht kommen, als ob... H. O.

Briefkasten der Redaktion



eines Witzblattes zu erfahren wünschen? Natürlich haben Sie die „großen Kanonen“ zu beschützen, wenn Sie es denn durchaus wissen wollen.

Dichter in Hilterfingen. „Ich benütze die Gelegenheit,“ schreiben Sie, „der Anwesenheit der Expertenkommission in hier zu einigen poetischen Zeilen über diesen Gegenstand.“ Das ist nicht nur schön, sondern auch gut gemeint von Ihnen, indessen eine etwas komplizierte Motivierung für Ihre gewiß talentvollen, aber zu wenig humoristischen Zeilen. Oder sollte, was Sie schreiben, gar ernst gemeint sein? Dann könnten wir nur bedauern, daß die Herren in der ganzen Schweiz keinen andern Ort, als gerade Ihre Heimat für ihre Tagungen passend gefunden haben. Wir sehen alle Tage mehr ein, daß mit des Geschickes Mächten nicht einmal ein Hund auf die kürzeste Zeit zu flechten ist.

K. S. in Zürich. Nein, so boshaft darf man nicht sein. Sie wollen Regierungsrat Stöbel der Kommission für militärische Versuche in Bern in die Singer geben. Das ist direkt unanständig von Ihnen. Und trotzdem dürfen Sie versichert sein, daß er auch dort nicht böse. Er ist ja, wie Sie gewiß inzwischen erfahren haben, nicht einmal in Zürich, wo die Zuschriften die denkbar günstigsten waren — geflogen.

Entwöhnung vom Trinken in drei Tagen!

Ich trank durchschnittlich 20 Glas Brantwein pro Tag, Bier und andere Getränke nicht eingerechnet und habe alles Verlangen danach verloren.

Mütter, Frauen und Schwestern.

Als ich es vom Schlümmen zum Schlümmen trieb wie alle Sklaven des Dämons Alkohol fand ich ganz unerwartet ein wahres Mittel. Es war und ist echt. Es rettete mein Leben. Ich wurde und bin ein gedachter Mann und genieße jede Wohlthat der Befreiung von dem verwerflich n Alkohol. Ich verlor rasch und auf natürliche Weise jedes Verlangen nach alkoholischen Getränken. Ich konnte wieder ruhig schlafen, und alle Beschwerden, welche das Trinken hervorgerufen hatte, verloren sich.

Am 3. Tagen hatte ich die Gewohnheit überwunden. Wenn ich mich auf meine Willenskraft verlassen hätte, wäre ich noch heute ein Trunkenbold, da ein Sklave des Alkohols keine Willenskraft besitzt, solange er trinkt. Durch einen glücklichen Zufall lernte ich die edle Methode kennen, durch welche Trinker mit oder ohne ihr Wissen von ihrer Gewohnheit befreit werden. Regionen Zeugnisse mit Photographien, welche ich Ihnen gern erhalte, bieten unüberlegte Beweise für die wirklichen Verdienste meiner Methode. Ich sende jedem Anfragenden eine reichliche Anzahl solcher Beweise.

Trinker mit oder ohne Wissen befreit.

Meine Methode ist unschädlich und leicht durchzuführen. Man kann sie zu Hause anwenden, ohne daß irgend jemand etwas ahnt.

Ich gebe das Geheimnis in meinem Buche preis, welches ich frei an jeden (bzw. Verwandten oder Freund) des Buches rettet, ist mein einziges Lebenswerk. Ich freue mich über jede Rettung, jedes Opfer hat meine Sympathie. Meine Methode ist für stete und periodische Trinker, jeden Abend oder zu jeder anderen Zeit in 72 Stunden herbeigeführt. Ich liefere und Montag Abend oder zu jeder anderen Zeit in 72 Stunden herbeigeführt. Ich liefere auch eine zuverlässige Methode, den Trinker ohne sein Wissen zu retten; es ist die edle, und am schnellsten anwendbare Methode. Verwandten, Freunden und Arbeitgebern, die einen Trinker schnell zu einem nüchternen Menschen machen wollen, rate ich, mein Buch zu lesen. Es verwandelt Verzweiflung in Freude.

Ich sende Ihnen mein Buch sofort portofrei in einfachem Umschlag zu. Es erzählt von meinem Leben und der wunderbaren Entdeckung und erteilt wertvollen Rat. Mit dem Buche sende ich Ihnen eine Anzahl Zeugnisse mit Namen, die meine Angaben bestätigen. Ich habe hunderten Deutschen geholfen. Ich wende mich besonders an diejenigen, die Geld an solche Behandlungen oder Mittel verschwendeten, welche keine dauernde Wirkung erzielen. Mein Buch kostet Sie nichts, und Sie werden immer froh sein, mir gedankt zu haben. Erfolg garantiert. Strenge Vertraulichkeit. Erwähnen Sie, ob die Person wissens ist, befreit zu werden, oder ob Sie die Behandlung ohne ihr Wissen unternehmen müssen. Behalten Sie die Annonce, wenn Sie heute nicht schreiben können. Eine 10 Eis-Postkarte genügt. Adresse:

Edward J. Woods, Ltd., 10, Norfolk St. 633 P., London W.C.

Das Informationsbureau

WIMPF

Rennweg 38, Zürich 1, ist bekanntlich ein altes, geschätztes Vertrauensinstitut, dessen zahlreiche Kundschaft längst ent-

deckt

hat, dass bei seinen ausführlichen Berichten in bezug auf Ruf, Vorleben, Charakter, Vermögen etc. über Privatpersonen im In- oder Ausland

alles auf

gewissenhafter Nachforschung und strenger Wahrheit beruht.

Einzigartige Gelegenheit!

Da ich das Alleinvertriebsrecht besitze, bin ich in der Lage, Ihnen für nur 6.25 (12.50 für zwei) eine eleg., extraflache Schweizer Uhr „SPECIOSA“, 14 kar., amerik. Golddouble, achties Ankerwerk, 36 stund. gehend, mit 4 Jahren Garantie zu offerieren. Dieselbe Uhr zwei 14.20. Jeder Uhr wird gratis eine vergoldete Kette beigegeben. Kein Risiko, da Umtausch gestattet od. Geld retour. Versand gegen Nachnahme.



Pr. Buchbinder, 588, Krakau, Oesterreicher Nr. 588.

Wer der Reklame aus dem Wege geht Den Zeitgeist nicht zu fassen versteht!

Richard Wagners sämtliche Opern und Musik-Dramen

für Fr. 10.—

In Auszügen für Klavier soeben erschienen in grossem Album-Format, zwei Bände à Fr. 5.—. Wagners Opern waren bisher nur um teures Geld zu haben. Unsere Ausgabe enthält sämt. Werke und ist nur infolge der Massenaufgabe zu so enorm billigem Preise erhältlich. Eignet sich ganz besonders für Oster- und Konfirmationsgeschenke. Leicht spielbare Klavier-Auszüge mit unterlegtem Text nebst Angabe der Motive und vollständiger Inhaltsangabe. Später wird der Preis erhöht.

Zeitungs-Verlag JEAN FREY, Zürich.

Zwinger Milchbuck St. Bernhard

Rest. Frohbürg ZÜRICH 6 Telephone 926

Besitzer: Alb. Neumaier, Sohn (Nachfolger des G. Neumaier sel.) empfiehlt sich bestens. Nur erstklassige, prima Hospiz-Hunde. Erste und Ehrenpreise im In- und Ausland. Abgabe von Jungen jeden Alters, kurz- und langhaarig.

R. GUT „unterm Riden“ Rathausquai 12 Zürich

empfeilt seine reichhaltige Spezial-Abteilung für

Wachstücher

Tischwachstuch, am Stück und abgepäßt, nur prima Qualitäten. Tischlinoleum, unverwüßlich, weil durchgehende Farben. — Wandschoner, Tischläufer, Spindborden und Aufleger. — Fensterleder. — Wachstuchschürzen für Frauen und Kinder. — Marktaschen. — Kolleg- und Schulmappen. Musik- und Aktenmappen. Kautschuk-Betteinlagen.